廣濟堂自製各種丸散
鮮明熟藥發客

自製經驗良藥出世

Kwong Chai Tong Co. 92 Pender St. E. Phone Sey. 2491 Vancouver B.C.

拔毒生肌葯膏 每合二元五
此膏治損傷凡有損口未埋者貼之即能全愈

跌打止痛葯水 每樽一元一五
此水散瘀止痛凡跌打瘀之即能散瘀止痛消腫

皮膚濕毒葯膏 每合二元五
專治皮膚痕癢或皮膚起粒出水㾗之即能全愈

萬應爛脚葯散 每罇弍元
專治久年爛脚無論新舊爛脚搽之定然全愈

花柳鹹疳葯膏 每合二元五
此膏專治鹹疳凡染鹹疳者貼之即愈

花柳白濁丸 每盒一元五
此丸無論新久白濁或小便刺痛食此丸壹点鐘其痛即止

花柳拔毒丹 每寸壹元　半打五圓　一打拾圓

▲注意　小店常有
茵陳跌打　化庄品
金耳環　花旗參　發行

自製新機器用電力研藥兼整藥丸快捷安當如有僑胞欲整丸者仰留意焉

林翔臣醫
專
跌打刀傷　湯火損傷
續筋駁骨　雙單鵞頭
瘰癧瘡科　紅白痢症
花柳痔瘺　風痰鶴膝
各種雜症

醫學博士李鶴儔

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂傳習畢業後久爲全胞信服特來粤城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若[illegible]重則中西法參用究病源着眼論根據實驗心細術妙[illegible]投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科[illegible]氣哮喘瘰癧瘡瘍花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠難就醫者可將受病理由列明知決能按症發藥應服痊愈并附學堂考究經驗各藥開列於外埠每罇加郵費[illegible]

注意廣告

花柳白濁斷根汁每罇[illegible]　立止內傷吐血汁每罇[illegible]　一掃光癬水每罇[illegible]
花柳入骨搜毒汁每盅[illegible]　遠年楊梅疔毒汁每罇[illegible]　立止心痛汁每罇[illegible]
疳疔橫痃芒菓汁每盅[illegible]　急救撞紅瘺汁每盅[illegible]　內消痔瘺汁每罇[illegible]
立止夢遺精丸每罇[illegible]　腎虛陰虧腰痛散每罇[illegible]　三鞭補血汁每盅[illegible]
立消小兒胎毒膏每盒[illegible]　久戰不倦合歡膏每盒[illegible]　立消浸咸疳汁每盅[illegible]
立止心腸氣痛汁每盅[illegible]　婦科經期腹痛丸每罇[illegible]　赤遊瘋丹毒汁每盅[illegible]
跌打返魂止痛丸每只[illegible]　當牙痛葯水每罇[illegible]　立消腫脚汁每盅[illegible]
立愈扯氣斷根丸每罇[illegible]　神效瘰癧內消汁每盅[illegible]　婦科產後肚痛汁每盅[illegible]
化痰降氣止欬丸每罇[illegible]　光明退膜眼葯每罇[illegible]　拔毒瘡科葯膏每盒[illegible]
風濕腫痛癱瘓症汁每盅[illegible]　遍身血毒痕癢汁每盅[illegible]　萬應喉症葯水每罇[illegible]
跌打吊痰止痛散每眼[illegible]　花柳合歡兒毒汁每盅[illegible]　立止頭暈葯水每盅[illegible]
[illegible]紅雲血[illegible]汁每料廿元[illegible]　天下聞名補腦丸每罇[illegible]

馳名參茸三鞭補腎丸四兩庄每盒四元
Lee Hock Chow 11 Pender St. W.
Vancouver B.C. Phone Douglas 3523L.
花旗參　金耳環　茵陳跌打　正貋胆
各項丸散藥汁大減價每元收入折
雲高華安和堂參茸藥材發行

兩廣中醫學堂優等學業生李鶴儔內外方脈

廣東新聞一

虎門外發現日機詳情

▲我機凌空驅逐
▲敵機即時逸去
▲廣州老弱婦孺之離去情形

廣州專訊　自華北戰事發生　日人即蓄意擾我華中華南　追滬戰起後　駐汕及駐廣州日領及日僑　先後離境　更知其必有擾我之舉動　我方亦着着準備　即人民亦以鎮靜態度處之　使其搖動我後方之狡計不得逞也　乃廣州日僑　甫於八月十七日離去　至昨十八日上午十時十七分　在虎門外上空　即出現日機　當經我空軍派出大隊飛機前往截擊　敵機見我防備嚴密　即行逸去　當警報所發出第一次警報時　市民沉着鎮靜　秩序井然　至十一時二十分　遂解除警報　茲將詳情分錄于下

▲警報鳴後▼　當局於十七晚得報　敵航空母艦　有擬由台灣駛向粵海外有所企圖後　即分電所屬　準備一切　至昨十八日上午　天氣本屬暗晦　而敵機四架　乃于上午九時四十分　突在伶仃洋面發現　我前頭監視哨發現　當即發出警報　其時市民多走向避難室方面趨避　而當局對此種避難地方　早已佈置完妥　臨時并指導市民向某處趨避　故秩序極好　但全市商店暨各銀行　多已閉門　暫行停業　全市消防隊　亦即準備出動　救護隊則紛向各崗位集中　預備工作　惟老城方面之市民　以爲向郊外趨避　全爲安全　當時因走避者塞途　故交通車亦不能行駛　一時全市交通　稍有窒碍耳　其餘各馬路行人秩序　尚無若何淩亂狀態也

▲空軍出擊▼　其時各軍事防空人員　即開始動作　各高射砲及高射機館　嚴陣以待　機場之空軍　即乘机向東便天空飛赴迎擊　斯時適黑雲滿佈　并有微雨　各機恰利用此天然烟幕掩護推進　分二路向東飛去　及飛至虎門以外　當時敵机四架　尚在伶仃洋面大空　遠見我機翠飛出　即掉尾而逃　我機即進至某地　始行回省　故昨日未有發生空軍之遭遇戰　至十一時十九分　本市警報　遂即解除　人民亦各返家　市內恢復原狀　行人往來如故　即各商店亦均開門照常營

（續廣東新聞二）

美盛金舖
舖舖舖舖
MEE SHING
109 Pender St. E. Vancouver, B.C.
Phone Sey. 9396L

十足金葉首飾
各廠大小鐘錶
各欵眼鏡
代理開平明報
全年報費五元五毛
司理鄧湛隆啓

義泰泰泰泰公司書莊
G. HIG 4 CO.
500 Main & 208 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Canada

大新書籍・新美女牌到市

蔣介石偉大　洋庄一元二　平庄八毫
是書敘述蔣介石一生歷史由童年時代直至西安事變後止對於蔣氏生平功業詳述無遺
蔣介石西安蒙難記　三毛
袖珍華英字典　一元二毛五
譚運厨書　原價二元五　特售一元五

嫦娥悅目美女牌（長三十寸闊二十寸）列下
浴龍望友　瓶花競艷　香畔閒眺
芳園青顧　金魚美人　美人魚
自强不息
半裸体美女牌列下
清溪浴龍　香閨調舌　綉榻凝思
上列十種畫　每幅四毛　三幅壹元

良友畫報四毛　中華畫報四毛
新寧雜誌　毛半　台山華僑雜誌　毛半
東方雜誌　三毛　英語週刊　壹毛
新奇趣緻　文藝史學　半月刊逸經　每期一毛五　十二期一元五
上海申報　一毛　香港循環報　一毛
代售滿地可中華醫院　雲高華中華會館　慈善彩票　每張一員
書籍圖畫雜誌　圖書目錄印備　本號一律包寄　函取即行奉贈

新獅旅館
Hotel New Lion
122 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. Sey. 2964-0

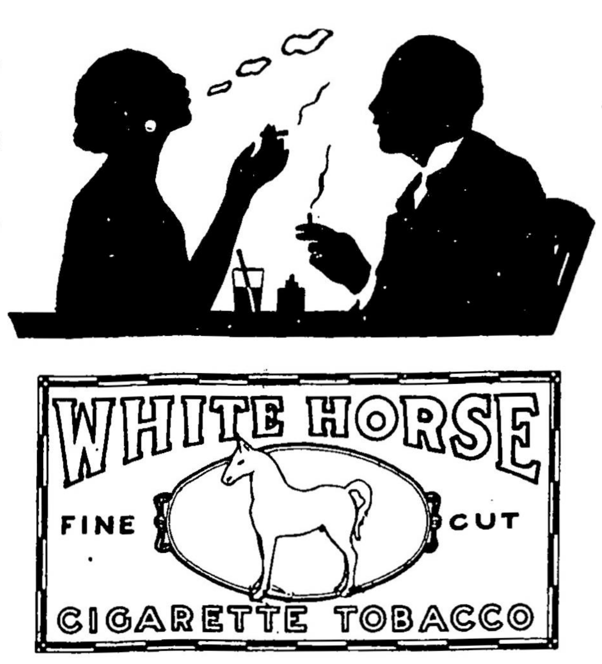
本旅館貼近華區。。出入便利。房間通爽雅潔。。床褥傢私新式。冷熱水喉均備。昇降有机。且租價特平。華友惠臨。當加意招待。。

買紙料者注意

本公司常有各種紙料齊備・如包物紙・厠紙・綑仔・信皮・紙筆墨・及學校用品・華友光顧・請留意焉・・

Columbia Paper Co.
Vancouver,-Victoria,
哥林比亞紙公司謹啟

白馬香煙



靠得住
是吸煙家認清白馬煙質優異之讚美詞
對得住
是我們實際做事向吸家講句良心的話

半磅庄 65c 半磅庄

輔行雜貨公司
FOO HUNG COMPANY LTD.
129-131 Pender St. E. Phone Sey.3440 Vancouver, B.C.

奇異
藥水

奇異藥水擅治心痛胃痛氣痛肚痛牙痛頭痛腰痛背痛骨痛風濕瘡科皮膚咸粒跌打腫瘀傷風感冒飽滯脹悶嘔痾水瀉中風中痰中暑中毒危險急症可食可搽限五分鐘見效

奇異藥水每罇價目
大號六毛　二號三毛五　三號一毛

雲哥華代理處
金利源　輔行　廣萬生　廣裕隆
活生藥行　中華藥房　福星藥房

五洲大藥房總代理
ENG CHOW CO.
104 E. Pender St Vancouver, B.C.

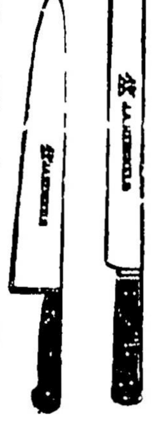
裕綸德記發行所發行所
YEE LUN ARK KEE LTD.
534-6 Fisgard St. Victoria, B.C. Canada
P.O. Box 1155 Phone Empire 1631

（首••••帮）水仙花到步

我國沿海
日賊封鎖
致阻來源
繼續到否
未能預知
僑胞惠顧
祈爲捷足
毋致向隅

▲明和大鐵行新辦到大帮「厨刀」發售

本行搜羅英美德等國鐵器製造廠如孖人嘜樹仔嘜及著名公司諸出品非常精利久蒙僑胞所稱許近者大宗辦到厨房利器裝自由車蓬物件耕田器具建造機儀家庭用具等無不應有盡有計價特別相宜遠近顧客經交易者有口皆碑未交易者接踵馳至矣刹虫藥水農家皆云甚效電燈膽耐用省費以力固公司爲最良發行零沽批價從廉統希垂顧方知般實焉



Ming Wo Harbware Co.
23 Pender St. E. Phone Sey.3705
Vancouver, B.C.
▲片打街東門牌二十三號
▲電話（辦摩）三七〇五
雲埠明和鐵行總理黃昭立啓

So Hong Chong　1706 10 Ave.　Regina, Sask.Can.

▲救醫聖藥　獨步專治頭暈頭痛眼花精神彷彿一名發頭暈世人多以爲小病忽之豈亦最危急之症也及早醫治尤易爲力反是則往往頭目一時昏花卒致猝倒救而莫及恨成千古矣全服貳元
▲法製生地　專治一切鼻血及血毒之神巧妙藥也壹元
▲戒烟靈丹　又名自然戒烟丹着用此丹戒烟雖至任何重瘾均無痛苦適舒自然戒斷有如靈丹故名耳全料三元
▲便血良藥　獨步專治腸風下血登名腸紅世之患者每多悞作血痔或他症調治豈知背道而馳積重日深竟無可挽每服三元
▲跌打奇藥　此乃治打傷吐血或惡血內困作痛潮熱咳嗽之獨步仙方每服叁元

同壽壽壽壽春春春春

良醫在此　運疑自悞

此像是名滿百粤久任廣州各善堂醫席八旬老醫盧中良先生近照先生行醫凡六拾餘年助其成名之藥物頗多上開七種乃其最著者耳

▲脚症良藥　治水土不服脚腫軟痛酒風脚氣等無上之妙藥也每料叁元
▲永明眼藥　統治一切眼疾之妙藥也壹元
▲[illegible]霜　此霜乃本藥房獨有歷傳老方專治頭痛痔瘡唯一之妙藥全服壹元

代理佛山梁家園名醫天下藥品包愈夢遺飲獨步專治夢遺精二症二元耳聾復聰飲統治一切腎虛諸症耳聾耳鳴尤效二元痔科損口拔毒生肌埋口膏效驗數元氣痛肚痛斷根藥弍元耳科聖丹統治一切耳患服血痛痔敷之立效貳元

本枝藥房專售各名家正字號丸藥爲宗旨藥品乃直由廣州寄來諸君需求正藥祈留意焉如光顧先寄銀單包支郵費COD恕不便受皆寄埠外當從新例安排一切購藥者可省打稅等手續

余著春專醫

師自粤東醫院同事名振華南之印度佛家真傳痔科神醫阿汶君包除一切痔瘺醫金一元通函就醫祇先收定貳元餘欵愈時方取法還全妙敷藥數天不覺化於無形担保斷根醫寓壽同春大藥房

墨杞云麵包公司
McGAVINS BUTTER KRUST BREAD
MADE PURELY FOR - YOU
Phone 28131　10642--100th St
EDMONTON, ALTA.

本公司創立多年專製最靚麵包及各色餅食貨真價實久已馳名並在加拿大各大商埠增設支店數十間華友光顧無任歡迎茲將加西有本公司支店之各埠畧列于後
舞市阻　点問頓
雷振打　雲高華
卡技利　域多利
列必珠　沙市加寸
波蘭頓
駐点域總公司啓

雲高華埠白羊樓書庄
Bok Young Low Book Shop
90 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

所有書籍
大廉價八折
包醫斷根白濁葯水
每罇四元
目錄印備函索即奉

▲接整水喉

本號承接修整水喉喉并裝冷熱水喉電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就華友光顧由喊線通知從速應命
▲喊線矢磨三九弍九
D. Drummond
207A Pender St. E.
Vancouver, B.C. Phone Sey. 3929
▲住家喊線 Fair. 3445Y
地布杭文披露